

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota,

Kiadóhivatal:

Dulv. Regele Ferdinand 22.
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sárgónycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... 300 Leu.

Fél évre ... 180 Leu.

Negyed évre ... 75 Leu.

Havonta ... 25 Leu.

Hirdetések díjszabás szerint
vétetnek fel.

Megjelenik naponta reggel.

Mai számunk főbb közleményei:

Elgedetlenek a mohamedán forradalmárok.

Botrány a bécsi gyermekek aradi nyaraltatása körül.

Idegen bankok és gyárak Romániában. A prefektus-változás.

A görögök nem írták alá a fegyverszünetet.

Bankjegyinfláció Magyarországon. Fejedelmi vendégek átutazása Aradon.

A király proklamációja. A város tovább is nyugdíjazhat.

Öngyilkos bírtokigazgató. Új lakás nem rekvirálható.

Dr. Roba főpolgármester maximálta a buszárakat.

Pásztorlevél.

Glattfelder püspök a koronázásról

Glattfelder Gyula dr. csanádi püspök a koronázásról a következő pásztorlevelet adta ki:

Románia történetében emlékeztetes ünnep megtartására készül a kormány. Ez év október 15-én Gyulafehérvárott az e célra emelt új templomban megfogják koronázni I. Ferdinánd király öfelségét és felséges hitvesét, Mária királynét. Az ünnepelésre hívó kormányzózat kifejti, hogy „felesleges rámutatni a történelmi jelentőségre, amit nemzeti életünkben ez

a tény jelent. Jelenti a nagy mű megszentelését, melyről az ősök álmodtak s mely megvalósult emberfeletti áldozatok, a haza és nemzet legjobb fiainak vére, önmegtartózkodása és szenvedései árán. Kell, hogy ezen a nagyszerű, szent aktuson az egész ország lélekkel vegyen részt, kell, hogy alkalom legyen ez az állam minden lojális polgára számára a talpraállásra és lelkes fölemelkedésre.”

A román nemzet ünnepében az egyazon állami kötelekben élő kisebbségi egyházak és nemzetek fiait szintén emelkedett lelkiállással fognak részt venni. Feledni fognak e napon minden keserű emléket és jogos panaszt; s csak arra fognak gondolni, hogy a koronát annak szimbólumául teszik a király fejére, hogy az egész népnek s kivétel nélkül minden alattvalójának gondját hordozni fogja az Uralkodó; s az a remény fog fölemelni mindenkit, hogy ez az ünnepélyes ígélet őszinte, szent valóság.

Buzgón fogjuk kérni a királyok Királyát, adjon a történelem szent királyainak példájához alakuló lelkét Ferdinánd királynak, hogy legyen az igazságnak és jognak újból pajzsa, a gyengének oltalmazója, az elnyomottaknak szabadi-

tója. Fohászodni fogunk, hogy a korona a királyné fején anyai nagyságot és női gyengédséget ékesítsen, mely minden szívnek fájdalmát megérteni és enyhíteni akarja és tudja. Tisztaelkű és önzetlen kormányférfiakért fogunk könyörögni a király segítőitársaiul, kik az Ő jó szándékait megértik és megfelelkezve személyes érdekeikről,

a hatalmat egyéni áldozatként s a köz áldására kezelik.

Es imádkozni fogunk népünkért, hogy a királyi hatalom boldogulásának és jogainak biztonságát jelentse, hogy a felség bizalmára méltó kormányzat haladását szolgálja s annyi balszerencse után hite és ősi erénye által érdemelt szerencsés és békés jövőt élvezzen.

Merénylők és spekulánsok

nem kapnak amnesztiát.

Elkészült a trónbeszéd. — A tisztviselők drágasági pótléka

BUCURESTI. A minisztertanács megállapította a trónbeszéd szövegét, amelyet átnyújtottak a királynak jóváhagyás végett. Azután Bratianu Vintilla pénzügyminiszter a tisztviselők helyzetének javításáról szóló törvényjavaslatot terjesztette elő, mely után Florescu igazságügyminiszter az amnesztia-rendelet tervezetét nyújtotta be. Ezek szerint a három hónapnál rövidebb időre elítéltek amnesztia-ban részesülnek, az egyévre elítéltek büntetését felére szállítják és ugyanilyen arányban leszallitják a többi büntetéseket is. A merénylők, árdragítók és spekulánsok nem kapnak kegyelmet. Az élethosszig-

lani fogságra ítélték büntetését 30 évre szállítják le. Az ötezer leiem aluli pénzbüntetéseket elengedik. (Rador.)

BUCURESTI. A Bratianu pénzügyminiszter és Sasu kereskedelmi miniszter cáfolják a föld belsejének kisajátításáról szóló törvényjavaslat benyújtásának hírét. (Rador.)

BUCURESTI. A tegnapi minisztertanácsban Inculot besszarábiai miniszter beszámolt az ottani helyzetről. A miniszter érdekes beszámolójáról a sajtóval semmit sem közölt a minisztertanács. (Rador.)

BUCURESTI. A parlament rendkivüli ülészsaka elé kerülő legelső

Az anyai szív.

(Mindent feláldozott a tiédért).

Berlin. Az anyai szeretet mérhetetlenségét mutatta meg az a bírósági főtárgyalás, amelyet itt Ulrich Margarete asszony bűnügyében tartottak meg. Ez a dusgazdag, nemesi családból származó hölgy Ulrich József földbirtokos és egészségügyi tanácsos felesége volt. Boldogan éltek, semmi sem zavarta házasságukat. A nézetkülönbségek csak akkor ütötték fel fejüket, amikor egyetlen fiuk, János felnőtt és költséges hajlandóságot mutatott. Az apa azon a véleményen volt, hogy szigorúan kell fogni a fiatalembert és munkára kell kényszeríteni.

— Hadd kérlek, — szólt ilyenkor az anya — hiszen még jóformán gyermek...

Jó összeköttetésekkel fogva a fiu a legelőkelőbb ezred tisztikarába került, de ott sem maradhatott sokáig. Ettől fogva mind lejjebb csuszott a lejtőn. Adósságot-adósságra halmozott, kéteshírű kávéházakban és mulatóhelyeken fordult meg, sőt hamiskártyásokkal

is összekeveredett. Amikor az apja ezt megtudta, kitiltotta a házból. Ulrichné azonban nem vette le róla a kezét. Férje hátamögött kifizette fia adósságait s ahogy csak lehetett, pénzbőlileg segítette. Mikor erről Ulrich értesült, haragra gerjedt.

— Nem tűröm, — fakadt ki — hogy amiatt a gazember miatt mindnyájan elpusztuljunk. Ha még egyszer mersz neki csak egy fillért is adni, vége közöttünk mindennek.

Az asszony mindent megígért, de ahogy a fiu ismét pénzt kért tőle, nem tudott nemet mondani. ismét adott neki.

— Figyelmeztettelek a következményekre, — mondotta a férj, amikor tudomást szerzett felesége gyengeségéről — nem hallgattál rám, most azután tulajdonítsd magadnak... Elválok tőled!

A szegény asszony megdőb-benve nézett férjére s könyörögni kezdett.

— Hiszen a fiamról, a fiunkról van szó, — zokogta — értsd meg, ezt meg kell értened. En, az anya nem hagyhattam el. Ha mindenki

eltaszítja, nekem akkor is mellette kell állnom...

— Te vagy az oka mindennek, — válaszolta a férj — a te gyengeséged juttatta ennyire... Ha nem érezte volna maga mögött az anyját, akkor talán összeszedte volna magát. Te vagy az oka mindennek! Elválok tőled!

Ulrichné elájult. A férj azonban kérlelhetetlen maradt. Benyújtotta a válókeresetet s a bíróság el is választotta feleségétől, akivel 22 esztendeig együtt élt. Ulrichné még ez sem tántorította el a fiától. Mellette maradt és most jó szavakkal próbálta más utra téríteni.

— Nézd, — kérlelte — mindennemel feláldoztam érte. Te tudod legjobban, mennyire szerettem apádat s hogy mit jelent az számomra, hogy nem élhetek veled többé egy fedél alatt... Ez miatt történt. Mindenre kérlek tehát, a mi szent, javulj meg, keress magadnak valamilyen munkát... Így nem mehet tovább!

A fiu megígért mindent a könyben uszó anyának, de a következő napon már ismét mulatóhelyeken ivott és kártyázott. Az anya éjsza-

kákon nem aludt és várta, amikor a rossz fiu hazajön reggel. Ez gyakran ittasan tántorgott a szobába és az ébren levő asszony látára szitkokban tört ki.

— Inkább pénzt adj, — fõrmedt rá — elég volt a szemrehányó tekintetekből. Látni sem akarlak. A prédikációkat pedig tartsd meg magadnak.

Az anya oly határtalan szeretettel csüngött a fián, hogy még ezek a durvaságok sem ingatták meg. Azt lehetne mondani, talán még jobban vonzódott hozzá és még nagyobb rabszolga-hűséggel kursozott utána. Ezt tudva a fiu, mindent merészelt. Mikor már nem volt eladni való a lakásukban, azt tanácsolta az anyjának, hogy azt a 90 ezer márkára rugó örökségét, amelyet a bátyja után kapott, zálogosítsa el.

— De hiszen ez büntetés — kulcsolta össze a kezét a boldogtalan asszony. — Ha megtudják, becsülnak engem!

János a vállát vonogatta s csak annyit mondott:

— Nekem pénz kell! Napokig küzdött a lelkiismeret

törvényjavaslat a tisztviselők drágasági pótlékának rendezése lesz. A pótléket hatszáz leiben állapítják meg. (Rador.)

A város tovább is nyugdíjazhat

(A miniszter megváltoztatta rendeletét.)

Hónapokkal ezelőtt a belügyminiszteriumtól rendelet érkezett Arad város vezetéséhez, amely igen súlyosan érintette a városi és vármegyei tisztviselők anyagi érdekeit. A rendelet ugyanis kimondta, hogy a *belügyminiszter megvonja a városi és a vármegyei vezetésétől a tisztviselőinek nyugdíjaztatási jogát* és ezentúl a tisztviselőket a régi királyságbeli törvények szerint *az állam fogja nyugdíjazni*. A régi királyságbeli nyugdíjtörvények sokkal több szolgálati időt követelnek a tisztviselőktől, mint az Erdélyben érvényben levő nyugdíjtörvények. A régi királyságbeli törvények szerint rokkantság esetén is a tisztviselők csak előírt szolgálati éveik letöltése után nyerik el a nyugdíjjogosultságukat. A város vezetősége felterjesztést intézett a belügyminiszteriumhoz, amelyben a város nyugdíjazási jogának meghagyását kérte. A belügyminiszter válasza ma érkezett meg a város vezetéséhez, amely rendeletileg kimondja, hogy úgy a város, mint a vármegye továbbra is az itt érvényben levő törvények szerint saját hatáskörében nyugdíjazhatja tisztviselőit.

tével, végül is a fiu győzött. Az anya egy Beger nevű többször büntetett, elbocsátott hivatalnok se gitségével hét helyen zálogosította el az örökségét és mind a hét helyen felvette. Persze kitudódott és letartóztatták.

— Hát hogy tehetett ilyet. — faggatta a bíró — hiszen ez már nem is anyai szeretet, inkább azt kell mondanom, anyai bűn.

A talpig feketébe öltözött aszszony nem tudott a sirástól válaszolni, egész testében remegett. Ő mikor végül nagynehezen szólásra nyitotta száját, csak ennyit tudott dadogni:

— Szeretem, szeretem. A fiam, az én fiam...

A bíró megértett, igyekezett vele, hogy nem az az igazi szeretet, amely a legrosszabb ösztönöket is szabadjára engedi. Erősnek kellett volna lennie.

— Nem tudtam erős lenni, — tagolta a sirástól megszakítva a szavakat — én csak szerettem, én csak arra gondoltam, hogy ő az én gyermekem, akit a szívem alatt hordtam. Nincs jogom tehát őt eltaszítani!

Ítélethozatalra nem került a sor, minthogy több tanu kihallgatása vált szükségessé.

Idegen bankok és gyárak Romániában.

(Milyen formák között dolgozhatik a külföldi tőke?)

Most már véglegesen kialakultak azok a formák és elvek, amelyek alapján külföldi társulatok és üzemek romániai területen a működésüket megkezdhetik. Külföldi társaságok a román jog alapján kétféleképpen helyezkedhetnek el az országban. Vagy úgy, hogy itt fióközemet nyitnak, illetve külföldi vállalatuk részére itt képviselőt létesítenek, vagy úgy, hogy vállalatuk számára új társaságot alakítanak. Abban az esetben, ha a külföldi érdekeltség fióközemet létesít, akkor ehhez elsősorban a román kormány meghatalmazása szükséges. Az erre irányuló kérvényhez csatolni kell egy nyilatkozatot, hogy a vállalat vezetősége elismeri a román törvényeket és aláveti magát román bíróságok ítéletének. Továbbá ki kell mutatni a külföldi vagyónállományt is, ugyancsak szintén a román társaságok reciprocitását is az illető országokban. A bankok és földalaj-vállalatok kivételével külföldi vállalatok biztosítékot is tartoznak adni, amely 10 ezer leinél kisebb nem lehet, adott esetben azonban a vállalkozási tőke 24 százalékának erejéig. Mindent ki kell bővíteni hatósági hitelesített nyilatkozattal, hogy ezt a biztosítékot kizárólag a társaság romániai kötelezettségeinek kielégítésére lehet felhasználni, továbbá arról, hogy a vállalat üzleti tőkéjéből milyen részt hasított ki a román üzem üzleti operációinak céljaira.

A társaság köteles, hogy a román hatóságoknál bejelentse és beiktassa magát, továbbá arra is, hogy üzleti szabályait, alapszabályait és egyéb rendelkező nyomtatványait román nyelvre lefordítsa és ilyen nyelven publikáltassa is. A társaság köteles kinevezni egy román vezérképviselőt: a román vállalatok élére e képviselői szerv tagjainak nevét bejelenteni az illetékes hatóságoknak. Végül pedig a társaság székhelye csak valamely romániai városban lehet és köteles minden esztendőben Romániában lebonyolított üzleteiről elszámolni. Ezenkívül tartoznak a külföldi társaságok üzletkötéseikről a kormányt értesíteni. Mindazok a társaságok, amelyeknek tevékenysége főleg Romániára szorítkozik, azok alá a tekintetek alá esnek, amelyek az új alapításokra vonatkozó kormányrendeletekben jutnak kifejezésre. Vagyis meg kell szerezniük a letelepedésre kizsármelt város kereskedelmi bíróságának hozzájárulását. Ehhez csatolni kell még a társaság alapszabályait a tőkejegyzés teljes kimutatását és a tényleges befizetésekéről szóló kimutatást is. Megjegyzendő, hogy a jegyzett tőkének legalább harminc százalékát kell, mint ténylegesen befizettetett kimutatni. A társaság megalakulásának

alapfeltétele, hogy legalább hét alapító tagja legyen. Ha a társaság élére csak egy igazgatót állít, akkor ez csak romániai állampolgár lehet. Ha több tagja van a direktciónak, akkor ennek egyharmadának kell román állampolgárnak lenni.

Ferenc József borospincéje.

A Habsburgok bécsi borospincéje mindig világhírű volt. Az összeomlás után az osztrák állam a többi császári javakkal együtt az udvari pincéket is befoglalta és a rokkantaknak adományozta. A rokkantak már meg is kezdték *Ferenc József* milliárdokat érő borospincéjének kiadását. A dombra került borospincének érdekes története van. A XVII. században keletkezett és a bécsi Hofburg Amália- és Leopoldiner-szárnya alatt fekszik, ahol azelőtt a várórség tartózkodott. Az udvari pince egyébként háromemeletes ház a föld alá építve. Ebben a földalatti házban vannak elhelyezve a volt monarchia és a többi államok összes kiváló borai. Az összes világhírű borok között is a bécsi udvarnál a legnagyobb becsben a tokaji borok állottak.

A pinceépület első emeletén palackokban vannak elhelyezve a magyar és osztrák borok, azonkívül már palackozott rajnai, morseji, bordeauxi, valamint tokaji borok és régi pálinkafélék. A második emeleten, tehát egy emelettel mélyebben hatalmas, 232 hektoliteres hordók vannak, olyan nagy hordók, amelyeket ma már nem is gyártanak. Ezekben a hordókban a legnemesebb tokaji és johannisbergi borok vannak. A johannisbergi bor a legkiválóbb rajnavideki borok közé tartozik. Johannisbergben második Ferenc császárnak kastélya és nagy szőlőtelepei voltak. A harmadik vagyis a legalsó emelet üres, nemsokára azonban hordókkal töltik be. Az udvari pincében jelenleg 400 darab hordó nemes bor van, ami mintegy 20.000 hektoliternek felel meg. A legnagyobb hordó cementből van építve és 732 hektoliter bor van benne.

A pince legnemesebb bora az ezer év óta termő borokból rekrutálódik. Az udvar tokaji borai a tarcali és tolcsvai udvari szőlőkből származnak, már Ferenc József korában is olyan értéket képviseltek, hogy csak a legritkább alkalmakkor, idegen fejedelmek látogatásai alkalmával ittak belőle. Az összes tokaji borok közül a legnagyobb ritkaság az ugynevezett tokaji eszenc. Ezt igen nehezen, szárított szőlőkből nyerik. Az eljárás igen komplikált. A tokaji eszencet azonnal palackozzák és már a békében 50 arany korona értéket reprezentált literje, ma pedig valóságos ritkasági értéke

van. Egy-egy üveg tokaji eszenc bajosan lesz kapható egymillió osztrák koronán alól.

Az udvari pincében a borokat három csoportba osztották be. Az első csoportba tartoztak a legény ségi borok, amelyekből az udvari örség ivott. A második csoport az ugynevezett tiszti borokból, a harmadik csoport, a legfinomabb, az ugynevezett uralkodói borokból állott. Az uralkodói borokat csak az uralkodónak és családjának, valamint magasrangú vendégeinek szolgálták fel és a világhírű külföldi borokon kívül az osztrák borok közül a „Retzer“, a „Mailberger“ és a „Gumpoldskirchner“ is ebbe a csoportba tartoztak. Ezek a hatalmas értékek most kiadásra kerülnek. A volt udvari pince borait nem adják el kereskedőknek, hanem csak palackként fogyasztóknak, egy-egy vevő legfeljebb 10 üveget kapna. Érdekes, hogy a kiadásra ugyanaz a két ember vezet, akik 30 éven át az udvari pince élén álltak: *Willinger* volt főpincemester és helyettese, *Van Aaken*, mostan kiadásra azt, amit 30 év óta nagy fáradsággal gyűjtöttek, raktároztak és palackoztak.

Felmentés bizonyíték híján.

(Az aradi törvényszék ítélete.)

Érdekes és szokatlanul különös ügyben tartott ma délelőtt tárgyalást *Kovács József* táblabíró büntető tanácsa. Vádlottként *Bogdán György* és anyósa, özv. *Japa Györgyné* álltak a bíróság előtt. Ugy szólt a vád, hogy *Galván* 1920. szeptember elsején *Bogdán György* és *Japa Györgyné* éjszaka együttesen megfojtották és a padlásra hurcolták a hetvenéves megtört és magával tehetetlen *Japa Györgyöt*. A padláson állítólag felakasztották az öreg embest. A vádirat megjegyzi, hogy a bünt súlyosítani látszik az a körülmény, hogy *Bogdán György* és az özvegy maguk siettek a csendőrségre és bejelentették, hogy *Japa György* öngyilkos lett. Erről az öngyilkosságról szóló jelentés még a boncolás után is tartotta magát a csendőrségen és csak jóval később kezdték suttogni a faluban, hogy nem öngyilkosságról, hanem formális gyilkosságról van szó. A sok szóbeszédnek azután az lett a következménye, hogy a csendőrség vizsgálatot indított és letartóztatta a gyanúsítottakkal. A mai tárgyaláson az volt az érdekes, hogy a vádlottak kihallgatása után nem került sor tanúkihallgatásra, anélkül az egyszerű oknál fogva, mert egyáltalán nem volt tanuja a különös esetnek. Még azok sem vállalkoztak a tanuvallomások megtételére, akiknek szóbeszéde alapján megindult a csendőrség vizsgálata. A *Kovács*-tanács két órai tárgyalás után meghallgatván dr. *Láza Romulus* és dr. *Botlóc Elek* ügyes dialektikával felépített védőbeszédeit, a vádlottakat a gyilkosság vádjára és minden következménye alól felmentette, elrendelte szabadlábrahelyezésüket. A közel két éves fogságot elszervedett gyanúsítottak ma elhagyták a törvényszék épületét.

Vidéki t. előfizetőinket kérjük, hogy előfizetéseiket haldéktalanul ujítsák meg. **Előfizetés 1 óra 25 lei,**
" 1/4 óvra 75 lei.

A koronázás rendőri előkészületei. (Belső kordon Gyulafehérvár körül.)

A koronázás ünnepi programjával együtt hatalmas rendőri előkészületek is történtek arra vonatkozólag, hogy simán és minden különösebb incidens nélkül lehessen a koronázáson résztvenni szárdékozó hatalmas tömegeket elhelyezni és ellenőrizni. A rendőri szolgálatot leginkább csendőrség és katonaság látja el. Különösen nagyszámu csendőrséget vontak össze Gyulafehérváron és az egész karhatalom parancsnokává *Gritta Ovidiu* aradi rendőrprefektust nevezték ki.

Mindamellett a bucaresti. belügyminisztérium szigoruan utasította a rendőri hatóságokat, hogy lehetőleg a legkevesebbet molesztálják igazoltatásukkal és másféle intézkedésekkel a közönséget, hanem inkább a „belső kordon” gondolatát valósítsák meg, vagyis a városba csak olyan idegenek juthassanak be, akiknek megbízhatósága már minden kétségen felül áll. Aki tehát a belső kordonon átjut, az mentve van minden különösebb rendőri meghurcoltatástól és éppen csak azokon a jelentkezéseken kell átesnie, amelyek mindenkor minden idegenre vonatkoznak.

Miután a koronázáson külföldiek is nagyszámmal vesznek részt, a rendőrség kebelében külön osztály látja el a külföldiek ellenőrzésére való szolgálatot, amely még sokkal csendesebben működik, mint a rendőrség többi szervei. Erre azért van szükség, mert az idegenek leginkább a külföldi diplomatikát kíséretében jelennek meg. Általános elv az, hogy a rendőrségnek és csendőrségnek ez esetben olyan módon kell dolgoznia, hogy az semmiképp se zavarja az ünnepély lefolyását. Szigorubb ellenőrzés alá csupán azok az idegenek esnek, akik nem a koronázáson való részvétel céljából utaznak Gyulafehérvárra: ajánlatos tehát, hogy minden üzleti, vagy más célból átutazó a saját érdekében kifogástalan igazolványokkal lássa el magát, mert különben könnyen megtörténhetik az, hogy a súlyosabb kellemetlenség nem is történik vele, de a rendőri hatóságok megakadályozzák a városba való bejutását. A rendőri kordon nemcsak a vasutakra, hanem minden Gyulafehérvárra igyekvő járműre, tehát autókra és kocsikra is vonatkozik, amiért a város körüli falvakban és országutakon is igazoltatják az idegeneket. A több ezer főre menő rendőri készültség felvonulása Gyulafehérvárra és a város körül már teljesen befejeződött.

Az aradi prefektus-változás.

(Ki lesz Arad új prefektusa?)

Az utóbbi időben több hatósági vezetőmber bekövetkezendő lemondásáról beszél a fáma. A hírek jórészt túlzottak és inkább réves következtetések, de néhány nap óta *Marcus Mihály* dr. Aradváros és Aradvármegye prefektusának lemondási híre egészen komoly formát ölt. Érdeklődésünkre *Marcus Mihály* dr. prefektus nem cáfolja meg határozottan a lemondásról szárnyrakelt híreket, azonban még korainak tartja azokat. Az *Aradi Közlöny* munkatársának elmondotta a prefektus, hogy állását annak idején csak ideiglenesen foglalta el és már korábban is felajánlotta a kormánynak lemondását. A kormány határozott kívánságára tartotta meg állását, mert szilárdan ragaszkodtak személyéhez és egyenesen megkivánták, hogy legalább a koronázási ünnepek befejezéséig személyesen vezesse a város és a megye ügyeit. Most a koronázási ünnepek után ismét aktuálissá válik a prefektus lemondásának ügye, de az ma még egyáltalán nem bizonyos, hogy a kormány most elfogadja a lemondást. Utódjáról ma még nem nyilatkozik a prefektus, mert mint mondotta a távozásáról sem beszélhet teljes határozottsággal.

Marcus Mihály dr. prefektus távozásával Arad társadalmának közhangulata nemzetiségre való tekintet nélkül *Miron Jusztin* dr. aradi ügyvéd, az aradi liberális párt egyik vezető emberének személyében látja a jövő prefektusát. *Miron Jusztin* dr. nagy képzettségével, konciliáns egyéniségével kivívta Arad polgárságának rokonszenvét. A közelmúltban történt választások idején, amikor neki fontos szerep jutott, tapintatos kézzel intézte pártja ügyeit és megbecsülést érdemelt ki az ellenpártok részéről is. *Miron Jusztin* dr.-nak virágzó ügyvédi irodája van Aradon és mindenesetre nagy áldozat volna részéről a prefektusi állás vállalása. Se ettől eltekintve is egy nyugalmas életet cserélné fel a zaklatot közhivatali állással. Ohajtjuk azonban hinni és remélni, hogy *Miron* dr. meghozza az áldozatot nemcsak pártja, hanem Aradváros és vármegye érdekében is. *Miron Jusztin* dr. mint ügyvéd bejáratos volt a hatóságokhoz, tökéletesen ismeri a közigazgatás gépezetének minden kerekét és így nem kísérletező lesz ott, hanem rövidesen hozzáértő szakember. *Miron* dr. ma már izig-véig aradi ember, aki bizonyító fájó szívvel látja azt, hogy a körülöttünk lévő erdélyi városok fejlődés dolgában hovatovább tulszárnyalják Aradot és bizonyára érzi, hogy el kell jönnie annak a prefektusnak, aki kezébe veszi Arad fejlődésének ügyét és erre az eddig mellőzött, jelentőségéhez mérten nem értékelt pompás határszéli városra rátereli az

ország intézőköreinek figyelmét és az erdélyi városok versenyében előkelő helyre emeli ezt a minden támogatást megérdemlő határszélf metropolist.

A prefektusváltás kérdése csak a koronázás után lesz aktuális, mivel *Marcus Mihály* dr. prefektust a kormány állásában való megmaradásában rávenni nem tudná és *Beles Jenő* dr. alispán, akit az egész város és vármegye szeretete vesz körül, a prefektusi állásra csak azért nem jött kombinációba, mert ő tudvalevőleg ki van nevezve a harmadik aradi közjegyzői állásra, tehát hamarjában dr. *Miron*nál jobb jelölt alig van a főispáni méltóságra.

A vízvezetési pótlék.

(A háztulajdonos feloszthatja a lakók között.)

A város vezetősége, mint az *Aradi Közlöny* már megírta, a víz mű üzemének fenntartására a rendes vízdíjon felül vízvezetési pótlékot vet ki. A vízvezetési pótlék a vízdíjkiadás alapjául szolgáló fogyasztás minden köbméter után havonként utólagosan, a rendes vízdíjon kívül, azzal egyidejűleg fizetendő. Összegét a törvényhatósági bizottság állapítja meg. A pótlékot — épp úgy, mint a vízdíjat — a háztulajdonos tartozik megfizetni, jogában áll azonban azt a megállapított alapon a lakók között aránylagosan felosztani, mely esetben a lakók a rájuk eső részt megfizetni kötelesek. A háztulajdonost terhelő egész vízvezetési pótlék nem a szentélyt, hanem az ingatlan területi: fia tehát az ingatlan bármilyen okból más tulajdonába megy át, az új tulajdonos tartozik az esetleg fennálló követelést megfizetni. A vízvezetési pótlék közigazgatási végrehajtás útján hajtható be; a vízműnek jogában áll oly fogyasztóktól, akik vele szemben kötelezettségüknek nem tesznek eleget, a vízszolgáltatást megtagadni.

A háztulajdonos az általa fizetett vízvezetési pótlékot a következő alapon oszthatja fel a lakók között: Üzlethelyiségek, irodák, vendéglők, kávéházak, stb. vízvezetési pótlékot — hacsak külön vízmérő órával felszerelve nincsenek — a háztulajdonos a lakók megbízottalval közösen állapítja meg. Ez a megállapítás mind addig érvényben marad, amíg a szobanforgó helyiség használatában nem áll be oly változás, amely a vízfogyasztásra kihatással lehet. A fennmaradó rész a lakásra az egész felosztandó pótléknak egy oly aránylagos része jut, amilyen arányban az illető lakás lakrészsámának és lélekszámának összegéhez áll. Lakrész alatt értendő: lakószobák, konyha, fürdőszoba, cselédszoba. A fürdőszoba kétszeresen számít s egy-egy egységnek számít minden a lakásban lévő vízöblítéscloset.

Minden vitás ügyben, akár üzlethelyiségek, akár pedig lakások arányszámának megállapítá-

sáról van szó, egy a városi tanács által kinevezett döntőbírószág határoz végérvényesen. A döntőbírószág négy tagból áll, akik közül kettő a háztulajdonosok, kettő a lakók képviselője. A döntőbírószág elnöke a városi vízmű egy megbízottja.

A király proklamációja.

(Egyenlő jogot minden polgárnak.)

BUCURESTI. Az *Universul* közli annak a proklamációnak a szövegét, amelyet a király a koronázáskor fel fog olvasni. Hangsúlyozza a király, hogy amikor a trónra lépett, ezt azzal az elhatározással tette, hogy minden munkáját szeretett hazájának fogja szentelni mint jó román és az isteni gondviselés folytán ennek az országnak királya. A nép munkájával, kitartásával és hőstes vitézségével gazdagította az ország határait és nemzeti vágyait megvalósította. Szívének vágya tehát az, hogy a parasztság ura legyen újra a munkájával megművelt országoknak és hogy a hazájához hű munkásság sorsa javuljon, az ország összes fia nyelv, vallási és nemzeti különbség nélkül egyenlő jogokat élvezzenek a hazának román nyelvű és nemzetiségű honpolgáraival. (Rador.)

BUCURESTI. A lengyel koronázási küldöttség már ideérkezett. A francia, olasz és angol missziók holnap érkeznek meg. (Rador.)

Dr. Robu főpolgármester maximálta a husárákat.

Az *Aradi Közlöny* írta meg, hogy a mészárosok felkeresték a város vezetőségét és bejelentették, hogy az exportálásból Aradra jutott kvótamarha mennyisége kifogyóban van és legfeljebb csütörtök estig tudják ellátni a város közönségét olcsó, 8—10 és 12 leles marhahussal. A város vezetőségét súlyos probléma elé állította ez a bejelentés, mert a kvóta-marha megszüntetésével kétségessé vált a közönségnek olcsó hússal való ellátása és az az aggodalom merült fel, hogy a mészárosok ismét a régi, horribilis árakat fogják kérni a húsert. A kvóta-marha utolsó példányát a mai napon mérték ki a mészárszékekben. Dr. *Robu* János főpolgármester ma értekezletre hívta össze az aradi mészárosokat és hosszas tanácskozásokat folytatott a holnaptól kezdve érvényben lévő husárák megállapításáról. A tárgyalások kielégítő eredményre vezettek, amennyiben közös megegyezéssel, nyolc napi próba időre, a főpolgármester igen csekély áremeléssel a következőképpen maximálta a husárákat: Elsőminőségű marhahus kilója 14 lei (volt 12), másodminőségű marhahus kilója 12 lei (volt 10 lei), növendékmahus első minőség kilója 11 lei, növendékmahus másodminőség kilója 9 lei (volt 8 lei). A borjúhús eddigi maximális ára változatlan maradt. A husárák maximálása holnap, pénteken lép életbe.

Hogy áll a leu?

Október 12-én fizettek 100 leierért:

Bucuresti je
lentés szerint
Bpesti Jelen
tés szerint

Párisban 8-10 frankot
8-05 frankot

Zürichben 3.20 frankot
Budapestben 1575 koronát
Brüsszelben 8-75 frankot
Newyorkban 61-50 centet
Berlinben 1660 márkát
Belgrádban 39-25 dinárt
Bécsben 45500 koronát

Gitta meg akart halni.

Médi menekülése a bűnös világból

Az éjszakai élet festett világának szomorú, néha tragikomikus epilógusai játszódnak le az aradi államrendőrségen. Egy éjjeli mulatóhely tulajdonosa nemrég feljelentést tett a rendőrségen, hogy Szabó Gizi nevű alkalmazottját, akit az éjszakai szerelmes világban Gitta néven tiszteltek, megszöktették. A rendőrségen bevezetett nyomozás csakhamar eredménnyel járt, amennyiben kiderült, hogy Gittát két aradi uriember látta napokon és éjszakákon keresztül vendégül a lakásán. Gitta erőteljes dorgálás után visszakerült a mulatóhelyre. Tegnapelőtt, azután ismét Gittáról került szó a rendőrségen. Gitta ugyanis egy elkeseredett pillanatban le akart ugrani az emeletről. Szerencsére öngyilkosságát megakadályozták. Azonban az elkeseredett leányban erősen feltámadt a halál utáni vágy. Valahonnan szublimátot szerzett és négy szublimát pasztillát egy kis selvemdarabba csavarva lenyelt. A kórházban gyomormosást végeztek rajta s ma már egészen jól érzi magát Gitta. Öngyilkossági kísérletének okául azt hozta fel, hogy halálosan szerelmes egy aradi nagyvállalkozóba, aki nem akarta szerelmét viszonzni.

Ez a másik eset szintén egyik éjszakai mulatóhelyen kezdődött. Főszereplője Papp Amadia, aki Médi névre hallgat. Médi szerelmes volt egy Aradon lakó magánhivatalnokba, aki viszonzta Médi szerelmét. A szerelem annyira elhatárolódott a két fiatal között, hogy elhatározták, hogy törvénytelenül egymásé lesznek. A magánhivatalnok kivette Médi a mulatóhelyről és megindította az eljárását az esküvőjük megtartására. Azonban ez az eljárás nagyon körülményes volt, mert történetesen Médi vőlegénye görög állampolgár és így elháríthatatlanul látszó akadályok gördültek a szerelmeseik egyesülése elé. Médi annyira kétségbeesett ezek az akadályok, hogy elhatározta, hogy visszamegy az éjszakai mulatóhelyre. Itt azután szomorkodott egy ideig, gyakran megsíratta az otthagytott becsületese életét és egy komor öszi estén egy elkeseredett pillanatban felvágta az ütőreit. Médi kórházba került. Az aradi közpórház orvosainak gondos kezelése visszaadták egészségét. De Médi nem akart visszatermi a megunt, megunt könnycsepp életbe, felkeresté volt vőlegényét, aki megbocsájtott neki és most Temesváron vannak, ahol ügyük már annyira előrehaladt, hogy egy-két héten belül mint boldog férj és feleség hagyják el a temesvári anyakönyvi hivatal helyiségét.

Drágakövet csempésznek Romániába.

(Titokzatos tények. — A kapitány keztyűje. — Aki gyémántot visz a szemében.)

Az utóbbi időben a budapesti hatóságoknak különösen sok munkát adnak azok a csempészek, akik a legfurfangosabb módon igyekeznek értékeket átcsempészni a magyar határon. A magyar korona jelentékeny esése következtében ugyanis igen sokan igyekeznek ékszereiket és egyéb értéktárgyaikat kicsempészni, hogy a külföldön jobb valutáért eladják, mirálya erősen foglalkoztatják úgy a rendőrséget, mint a csendőrséget és határőrséget. Főként Romániába csempészik a dolgokat, ahol szívesen megvesznek mindent aránylag elég olcsón, de a valutadifferencia következtében az eladó is sokkal jobban jár, mintha Magyarországon értékesíti dolgait. A vasuton, határállomásokon, hajón történő ellenőrzés minden szigorúsága ellenére sem lehet teljes, már csak azért sem, mert a csempészek trükkjei ugyszólván kifogyhatatlanok.

Néhány példa, amely a legutóbbi napokban történt, dokumentálja, hogy mennyi energiával és vakmerőséggel dolgoznak a csempészek. Az arany kivitele tudvalevően tilos Magyarországon történ, vagy inernálás jár ezért a bűnért. Két héttel ezelőtt feltűnt egy hajórendőrnek, hogy a pincér a szokástól eltérően két oszlop tányért külön helyezett a többi oszlopoktól és az egész ut alatt Bécs-től Pozsonyig nem adta használatra a tányérokat, ellenben sokat forgolódott körülöttük. Eleinte ügyet sem vetett a dologra a detektív, de amikor a szekrényhez lépett, hogy egy tányért elvegyen, a pincér sápadtan és féltékeny nézett rá, ami természetesen csak növelte gyanuját. A pincér bezárta végül a tányérokat a szekrénybe és pihenni tért. Ekkor a detektív a hajókapitány jelenlétében felnyitotta a szekrényt, hogy megvizsgálja az olyan nagy gonddal tarkargatott tányérokat. Az első 4 tányér üres volt, de az utánuk következőkben 100 koronás aranypérezek voltak, összesen 7 millió magyar korona értékben.

Hasonló aranycsempészségek jöttek nyomára egy másik hajón. Az egyik detektívnek feltűnt, hogy a hajó kapitánya a meleg dacára sohasem veti le nagyon vastag keztyűt s hogy senkivel sem fog kezét. A detektív végére akart járni a dolognak, odament a kapitányhoz, bemutatkozott és kezét nyújtotta neki. A kapitány rendkívül udvarias meghajtásokkal viszonzta a bemutatkozást, de nem fogadta el a kézfogást.

— Nyujtsa kérem a kezét — mondta a detektív energikusan.

A kapitány elfordult, mire a detektív hirtelen mozdulattal kezéhez kapott és lerántotta a keztyűt,

mire egész csomó csengő arany pénz gurult a földre, amit a kapitány egy bécsi kereskedő megbízásából csempészett.

A Budapest-hegyeshalmi vasuti vonalon feltűnt egy detektívnek, hogy a vonatot kísérő hölgy tulságosan elegáns és a finom ruhán kívül nagyon nagy értékű karótköteket hordott karjain. Ezenkívül folyton kezében tartotta a mosdókorsót, amelyet az egész uton-alig tett le. Végül a detektív megvizsgálta a korsót, kitűnt, hogy annak háromszoros teneke van, és tele volt aranypénzdarabokkal és igen értékes ékszerekkel.

A legérdekesebb eset azonban Békéscsabán történt, ahol egy detektív az expresszvonatban felismert egy minden rendőrség által körözött nemzetközi szélhámost. Odament hozzá:

— Nem azonos maga Schwarz Károlyval?

A szélhámos némjött zavarba és nyugodtan felelt:

— De igen, én vagyok, csak hogy nincs most semmilyen letölténi való büntetésem és senkinek sem lehet kifogása az ellen, ha Romániába utazom.

Aztán gúnyosan mosolygott. A detektívnek feltűnt, hogy Schwarznak csak egy szeme van, illetve a másik üvegszem.

— Hát a másik szemét hol hagyta?

E kérdésre Schwarz nagy zavarba jött, miért is a detektív Békéscsabán leszállította a vonatról és megvizsgálta a szélhámost. *Mikor kiemelték az üvegszemét, annak üregéből körülbelül 8 millió magyar koronát érő gyémántok kerültek elő és megállapítást nyert, hogy a drágakő egy Budapesten elkövetett betörésből származik.* Schwarz persze most már nem utazott Romániába, hanem a detektívvél együtt Budapestre.

Zita Spanyolországban.

(Feloszlatták az udvartartást.)

MADRID. Zita exkirályné gyermekeivel együtt egy San-Sebastian és Bilbao közt lévő villában él. A villa igen csinos és eléggé kényelmes de téli tartózkodásra nincsen berendezve úgy, hogy az exkirályné kénytelen más lakás után nézni. Az özvegy királyné szorgalmasan foglalkozik gyermekei nevelésével és másal nem is törődik. Ottó most kapott nevelőt Degenfeld Henrik gróf személyében. Az udvartartást egészen feloszlatták, a királyné mellett csak két hölgy van, Mensdorff Viktória grófnő és Kesselbrock grófnő. A királyi család pénzügyi helyzete nem igen rózsás, mert a nagykövetségi tanács még mindig nem rendezte a Habsburgok vagyonszerzésének kérdését. Egyelőre Alfonz spanyol király elélegként fedezi a háztartás költségeit. Az elhunyt Károly király holtteste még Funchalban van és egyelőre nem is viszik el onnan.

Irodalom, művészet

Heti műsor:

Pénteken: Orfeusz a pokolban, Reinhardt átdolgozásában. C. bérlet. Szombat: Orfeusz a pokolban, Reinhardt átdolgozásában. A. bérlet.

„Csitulj szívem.“ Az Aradi Közlöny nivójának leszállítása volna, ha a szerdán este a városi színházban előadott bohózzal érdemlegesen foglalkoznánk. Ugyanekkor azonban nem zárkozunk el az elől, hogy elismeréssel ne adózzunk a szintársulat prózai együttesének, mely komoly igyekezetével megmentette a darabot a bukástól. Szántó Jenő Mentimel szerepében kifogástalanul művészt adott. Sok derűt vitt a szinpadra Novák Irén Prudence-alakításával, míg Mirette szerepében Gergely Gizella játszott nivósan. Tibor Lóri (Izabella) ezuttal eltalálta a tónust és őrizkedett minden túlzástól, amit nem mondhatunk el Sipos Zsigmondról (Barnuche). Harmath Mária Balbine szerepében aratott tetszést. Mint boxoló igen jó volt Olasz Lajos, ép úgy Darvas Ernő a nagybácsi szerepében. Jávor Alfréd Sevinien szerepében nem emelkedett eddigi aradi alakításai magaslatára. Nem csoda, ilyen darabban! A felvonásközi zeneszámokért a publikum megtapsolta a katonai zenekart. (S-1.)

• Oriási érdeklődés előzi meg városi színház péntek esti bemutatóját. Az Orfeusz a pokolban kerül színre Aradon Reinhardt mesteri rendezésében és átdolgozásában. A szinpadai technika minden eszközzel dolgozik ebben a darabban a rendező s az előadás érdekességét nagyban emelni fogja az is, hogy a berlini Deutsches Teater mintájára az aradi színház szinpadát és nézőterét erre az alkalomra egybe kapcsolják. A szereplők mindegyike előreláthatólag nagy feltűnést fognak kelteni, mert a toalettek a berlini modellek után készültek. A címszerepet Halmos Mici játsza. A Közvélemény szerepében a társulat vigjátéki szubrettje, Gergely Gizi lép fel s Balogh Böske Cupidó szerepét fogja a töle megszokott művészettel személyesíteni. Euridicát Horváth Mici, Jupitert Inke Rezső, Junót Tibor Lóri, Diannát Madarász Margit, Vénuszt Tökés Anni, Tixet Sebestyén Jenő kreálja. Külön szenzációja lesz az estnek Galetta Ferenc fellépte, aki Plutó szerepét személyesíti. Az Orfeusz a pokolban szombat este is színre kerül.

• A koronázási ünnepek alkalmából a városi színház hétfő este a Tosca operát tűzte műsorra. Az új szezon megnyitása óta az aradi színház nem mutatott be operát s a Toscát most az opera-együttes új betanulással adja. Nagynevű vendége lesz hétfő este a színháznak, Cavardossi szerepét Grozavescu Traian, a bucarestii Operaház nagynevű tenoristája énekl. Az előadás érdekességét emeli, hogy az előadásközben érdekes előképeket mutat be a szintársulat. — Vasárnap mindössze egy előadást tart a színház, délután a Sylveszter kerül színre mérsékelt helyárok mellett.

HIREK.

Fejedelmi vendégek átutazása Aradon.

Ma délelőtt lobogódiszt öltött az aradi állomás. A hosszú perronon végig apró zászlók lengedeztek az enyhe szellőben. A román színeket a szerb lobogóval, a francia trikolorral, angol, spanyol és olasz zászlókkal kötötték egy csokorba és a sokféle nemzeti szín várta a sokféle nemzet előkelő képviselőit Aradon. Katonák, rendőrök és vasutasok sűrűgtek, forogtak, mind várták a különvonatot, amelyen országok megbízásából királyok fiai, világhírű katonák és miniszterek jönnek, hogy a román király koronázásán tiszteletüket tegyék. Moruzi vezérkari ezredes és Luptov francia követségi titkár csak az imént érkeztek meg, hogy az előkelő külföldi vendégeket Aradon fogadják. Az aradi katonaság képviselőiben Daskieviciu tábornok, katonai térparancsnok és Stefanescu őrnagy térparancsnok jelent meg. A rendőrség is nagy készültséggel vonult ki. Andreiescu direktor, Jancu inspektor, Birkenheuer, Schiopu, Miladin, Geurgiu, Opritiu rendőrtisztek tartották fenn a rendet és a várakozók között volt még Popescu Haralamb sigurancafőnök és Mecu-lescu Sándor királyi főügyész is.

Pontban egyenyed egykor robogott be Timisoara felől a különvonat. Egyik Pullmann-kocsi hatalmas ablaka mögött egy ismerős, Manu generális impozáns alakja jelenik meg. Leszáll a vonatról. Odamegyünk hozzá, érdeklődünk a híres emberek után, akik első ízben vannak most Aradon és talán sohasem lesznek többé itt láthatók. A mindig szívélyes tábornok készségesen állott az Aradi Közlöny rendelkezésére. Don Alfonso és don José de Landecho spanyol infánsok mellé van besztva. Megmutatja Foch világhírű francia tábornokot — bent ül az étkezőkocsiban, odagyülekeznek az egész előkelő társaság. Aradon kezdik meg a dejeuner. A fiatal, kedélyes yorki herceg, Genova hercege, Pál szerb herceg, ott ülnek most mind az étkező kocsiban. Még Norvégia is elküldte képviselőjét a román koronázásra: Irgens minisztert. Berthelot tábornok alakja is felvillan egy pillanatra az étkezőkocsi ablaka mögött. Indul a vonat, Sinaiába mennek most a fejedelmi vendégek és onnan indulnak majd a koronázási ünnepségekre.

— **Autóval csak rendőri engedély alapján lehet utazni.** Az aradi államrendőrség elrendeli, hogy azok, akik autóval akarják elhagyni a várost, elutazásuk előtt kötelesek jelentkezni a rendőrség inspekciós tisztjénél, aki felülvizsgálja az utasok igazolványait és csak az általa kiállított engedéllyel hagyhatják el a város területét.

— **Lemond a jugoszláv kormány.** Bécs. A Wiener Tagblattnak jelentik Belgrádból, hogy a jugoszláv kormány a király egyenes kívánságára október tizenhetedikén, a szkupstina megnyitásakor le fog mondani.

— **A szultán lemond.** London. A Morningpost jelenti, hogy a szultán most már véglegesen felajánlotta lemondását, amit most már állítólag az angorai kormány is elfogadott.

— **Atutalásokat jutányosan és pontosan eszközöl a Lloyd-Bank** (Minorita-templommal szemben.)

Elégedetlenek a mohamedán forradalmárok

(Akik folytatni akarják a háborút . . .)

A *Newyork Herald* konstantinápolyi levelezőjének értesülése szerint a legutóbbi napokban Moszkvából és az angol uralom alatt levő keleti országok nacionalistái részéről **óriási nyomást gyakoroltak Kemal pasára, hogy őt háborúra ösztönözzék.** A Moszkvában és Angorában élő egyiptomi és indiai forradalmárok arról biztosították Kemal pasát, hogy Egyiptomban és Indiában lázadás fog kitörni, ha a törökök háborúba kezdenek és az angorai afganisztáni követ megígérte, hogy az afgán hadsereg átlépi az indiai határt. A mezopotámiai és szíriai arabok is mindent elkövettek, hogy az ügy békés elintézését megakadályozzák. A keleti extrémisták a békét ügyük elárulásának tekintik. A mérsékelt elemek azonban így is elégedettek, hogy Európa presztízse ak-

— **Az állambiztonsági hivatal felhívása az Aradon tartózkodó idegenekhez.** Az aradi állambiztonsági hivatal (Sigurantia) felhívja az Aradon tartózkodó idegen állampolgárokat, hogy máától, csütörtöktől kezdve 16-ig, hétfőig mindennap jelentkezzenek a hivatal Strada Horia (Széchenyi-utcai) irodájában. Ezen idő alatt az idegenek nem hagyhatják el a város területét, csakis abban az esetben, ha külföldre akarnak utazni. A jelentkezők vigyék magukkal utlevelüket és tartózkodási engedélyüket. A gyárak és vállalatok, melyek idegen állambeli alkalmazottakat tartanak, kötelesek ezeknek listáit utlevelikkel és tartózkodási engedélyükkel elküldeni a gyár, illetőleg a vállalat egy képviselőjével. A kik postán küldték be eme listákat, nem tettek eleget a jelentkezési kötelezettségnek. Az állambiztonsági hivatal kimélet nélkül fog eljárni mindenki ellen, aki eme rendelkezést nem tartja be.

— **A diákság a koronázás aradi ünnepélyén.** Dr. Robu János főpolgármester elnöklése alatt ma az aradi iskolák igazgatói konferenciát tartottak, amelyen megbeszéltek a koronázási ünnepségek alkalmával megtartandó diszeloadások programját. A tervezet szerint vasárnap délelőtt történik a közép- és elemiiskolák növendékei diszfelvonulása, míg este a városi színházban diszeloadás lesz, amelyen csupán a középiskolák növendékei vesznek részt. Hétfőn este a programot megismétlik a Kulturpalotában. A második előadáson az elemiiskolák növendékei működnek közre. A diákok apró jeleneteket, zene- és táncszámokat, előképeket adnak elő. A műsor összeállításának munkáját Moldovan József aradi tanfelügyelő végezte, akinek a tanítói kar is segédkezett. Az előadások főpróbáját holnap délután 3 órakor tartják meg a városi színházban.

— **Lázadó görög csapatok.** Konstantinápoly. A Tráciát megszállva tartó görög hadsereg drinápolyi és kirkilissei helyőrségeiben felkelés tört ki. A katonák több tisztet megöltek.

— **Poloskairtást vállal Lovas lakástisztító.** Str. Oituz (Illés-u.) 30a)

kora csorbát szenvedett, hogy céljaikat rövidesen megvalósíthatják. Konstantinápolyban, ahol a nyugati hatalmak tekintélyének súlyyede- se a keleti lakosság szemel előtt brutális formában nyilatkozott meg, most a Kelet új korszakának hajnalhasadását látják. Az *Eclair* a Konstantinápolyban uralkodó op- timizmus ellenére arra hivatkozik, hogy az angol konzulátus 48 órán belül kétszer szőlitotta fel a konstantinápolyi angol állampolgárokat, hogy azonnal távozzanak a városból. Ez *Express of India* szállítógőzös, amelynek vasárnap kellett volna elindulnia, elindulását elhalasztotta, hogy a Konstantinápolyból távozó angol alattvalókat felvegye. Igen sok angol állampol- gár, aki a városban és annak környékén az ázsiai partokon lakik, készül elutazni.

— **Lloyd George távozik.** Páris. A *Le Journal* jelenti Londonból, hogy az angol minisztertanács elhatározta, hogy az új képviselőválasztást hat hónapon belül kiírják. A javaslatot nem Lloyd George tette. A választások megtörténte után azonban Lloyd George feltétlenül le fog mondani.

— **Az üzletek zárórája.** Ma délelőtt felkereste dr. Robu János főpolgármestert dr. Szöllősi Zsigmond, a Kereskedők Körének főtítkára és arra kérte, változtassa meg azt a rendelkezését, amely szerint az üzleteket a koronázás három napján zárva kell tartani. A főpolgármester kijelentette, hogy csak a miniszterium rendeletével változtathatja meg ezt az intézkedést, amelyet a miniszterium felhatalmazásával hozott.

— **Olasz fascisták betörték Szerbiába.** Berlin. Belgrádi hírek szerint az olasz fascisták több különítménye átiépte a jugoszláv határt és behatolt Szerbia határszéli falvaiba. A szerb kormány megtette a szükséges intézkedéseket a fegyveres támadás fékezésére. (Rador.)

— **Eredményes razzia.** Az aradi államrendőrség az éjszaka folyamán nagyszabású razzit tartott. A razzia meglepő eredménnyel járt, a mennyiben 23 nőt és 14 férfit sikerült letartóztatni, akiknek nagyobb részéről kiderült, hogy régen között notórius gonosztevő. A rendőrség a letartóztatottak ellen megindította az eljárást.

— **Eljegyzések.** Haller Manyit, dr. Haller Henrik körorvos leányát f. hó 10-én eljegyezte Hirsch Dezső, a Zentai és Roskányi cég főtisztviselője Balincról. (Minden külön értesítés helyett.)

Szvoboda Jenő f. hó 11-én eljegyezte Lella Gizikét. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Hirdetés.** Az aradi chewra kadisa által létesítendő „Szeretetház” rituális éleimezésre vállalkozót keres. Ajánlatok folyó hó 17-ig terjeszthetők be. Az élelmező természetben lakást, fűtést és világítást kap. Közelebbi feltételek a jegyzői irodában (zsídótemplom-épület) tudhatók meg.

— **Miért szükségesek a kiutasítások?** Bucuresti. A Viitorul, a kormány félhivatalosa foglalkozik a kiutasítások kérdésével és kifejti, hogy a kormány kénytelen volt ezeket az intézkedéseket megtenni és foganatosítani, mert nem tűrhet ellenséges elemeket az országban. (Rador.)

— **Sebestyén Jenő tánciskolája átalakítás miatt október 19-én nyílik meg.** Felhívja az érdeklődők figyelmét, hogy október 19-én tul csakis külön órákra jelentkezőket taníthat. Beiratkozások naponta 4—6-ig Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 28.

— **Az árvíz elsodorta a vala-largaeai vasuti hidat.** Bucuresti. A Prahova környéki hegyi patak a nagy esőzések következtében megáradt és nagy károkat okozott. A megáradt patak vize elsodorta az ujonnan épített vala-largaeai vasuti hidat úgy, hogy ezen a vonalon ismét be kell szüntetni a forgalmat. A vizállás három méter magas. (Rador.)

OOOOOOOOOOOOOO

Nem rekvirálnak fát.

(A fatermelők akciójának sikere.)

Az Aradi Közlöny megírta, hogy a minisztertanács felhatalmazást adott a hadügyminiszteriumnak, hogy a hadsereg részére tüzelőfát rekvirálhasson. A felhatalmazás úgy szólt, hogy a hadügyminiszter a szükséghez képest a fatermelők készletének ötven százalékát rekvirálhatja el. A fatermelők országos szövetsége legutóbb Bucurestiben tartott gyűlésén tiltakozott a rekvirálás ellen, amely egzisztenciájukat veszélyezteti. A fatermelők elhatározták, hogy küldöttségileg felkeresik a kereskedelmi és hadügyminisztert, akiknek előterjesztik sérelmeiket. A hadügyminiszter meghallgatta a fatermelők sérelmeit és azokat jogosaknak ismerte el. Megnyugtatta a küldöttséget, hogy a rekvirálással nem fog élni. Értesülésünk szerint a hadügyminiszter már ilyen irányu rendeletet intézett a katonai hatóságokhoz.

OOOOOOOOOOOOOO

Új lakás nem rekvirálható.

(Érdekes elvi jelentőségű döntés.)

Érdekes elvi jelentőségű döntést hozott a napokban a timisoarai (temesvári) lakásbizottság. *Gemeinhart* Márton építése ugyanis kétemeletes palotájára egy harmadik emeletet akar húzni, de csak abban az esetben, ha az itt emelendő lakások fölött szabad rendelkezési joga lesz. Épp ezért, mielőtt hozzá fogott volna az építkezéshez, a lakásbizottsághoz fordult, amelyet arra kért, hogy hozzon e kérdésben elvi jelentőségű határozatot. A lakásbizottság úgy döntött, hogy az **épitendő harmadik emelet lakásait mentesek a rekvirálástól és szabad megegyezés tárgyai a háztulajdonos és a bérlők között.** Kimondotta továbbá a timisoarai lakásbizottság azt is, hogy ez a döntés érvényes minden olyan új lakásra, melyet valamely meglevő régi épülethez hozzáépítenek.

lom, semmi ceremónia. Csak az bánt, hogy Damest vettem. Egy egyiptomit is megkockáztathattam volna.

3 óra 18 perc. Az irást valószerűen abba kell hagynom, a kezem zsibbad és alig látok.

3 óra 20 perc. Alighanem lesz szem a ceruzát, a szemem majd leragad. Csönd van, egyedül vagyok, nyugodt és boldog vagyok. Consummatum est...

Öngyilkos birtokigazgató.

(Egymillió dináros sikkasztás.)

BELGRÁD. A belgrádi sajtó ismételen panamákkal vádolta meg a topcsideri birtok kezelőségét és ezért a kormány el is rendelte, hogy a legszigorúbban vizsgálják felül a topcsideri gazdaság számadásait és ügykezelését. A birtok kezelősége ellen indított hajszának, illetve vizsgálatnak hétfőn reggel tragikus következménye támadt. Trifkovics Milán igazgató mellbelőtte magát. Topcsideri lakásán vadászfegyveréből bal mellébe lőtt. A golyó tüdejét találta, úgy, hogy felépüléséhez nem biznak az orvosok. Levelet nem hagyott hátra, amelyben tettének magyarázatát adná. Az öngyilkossággal kapcsolatban a Tribuna azt írja, hogy Trifkovics azért akarta magát megölni, mert a földmivélésügyi minisztérium üldözte. A Novosti viszont azzal magyarázza az igazgató végzetes elhatározását, hogy a topcsideri állami birtokok kezelésének felülvizsgálása során egy millió dináros sikkasztásnak jötték nyomára és Trifkovics emiatt követte el az öngyilkosságot.

Őszi mosoly a katonáknak.

Egy hosszú, páros embersor kanyargott ki az Eötvös-utcából tegnap délelőtt. Messziről nézve is látszott: valami leánynevelő intézet, vagy polgári leányiskola növendékei. Elől a tanítónő. Lehajtott fejű, őszi tanuló-szezon táradt kezdetén, illedelmesen és szomorúan jöttek a fiatal lányok. Szaz Eötvös-utca felé ugyanakkor a Várba masírozott egy szakasz keményléptű katona. Fölvetett fejű, vidám szemekkel és bizakodó tempóban, mintha éppen a lányok hagulatát akarták keresztezni. Patogott a léptük, elérték a hosszú lánysort és már-már összeütközés készült. A tanítónő leintette a növendékeket egy lágy, nőies „állj”-gesztussal előre akarta engedni a katonákat. A vezénylő altiszt is megállást parancsolt. Ő meg a lányokat engedte előre, mert ez a reglamában is biztosan így van. És szalutálva a szakasza nevében, addig egy lépést se mozdult, amíg a kislányok el nem vonultak. Se utat, se hangulatot nem keresztezett, mert az őszi-felhős kislányarcokon kivirult a mosoly. Őszi mosoly, a katonáknak.

Bankjegyinfláció Magyarországon.

(Kállay pénzügyminiszter nem hive a bankóprésnek.)

BUDAPEST. Gróf Bethlen István miniszterelnök az egységes párt tegnap esti összejövetelén az aktuális kérdésekről folytatott eszmecsereét Gömbös Gyula és Iklódi Szabó János a bankjegyinflációs politika ellen szólaltak fel. Beszédeikben hangsúlyozták, hogy úgy hírlik, hogy az országból aranyat és ezüstöt visznek ki csak azért, hogy azzal a korona javulását elérhessék. Kállay Tibor pénzügyminiszter kijelentette, hogy a nemes fémek kivételéről szóló hírek egész egyszerűen mesék. Az aranyat szerinte már csak azért sem lehetett kivinni, mert háboru előtt az aranypénz Magyarországon népszerűtlen volt és kibocsajtásuk után rövidesen visszakerültek az Osztrák-Magyar Bank trezorjaiba. Kiemelte, hogy az országnak ezüstpénze van ugyan, de abból egyetlen darabot se vittek ki az országból, hogy azzal javítsák a magyar valutát. A külföldi fizetések teljesítésére lehet ugyan ezüstöt kivinni állami engedéllyel, ez azonban olyan csekély mennyiséget jelent, hogy komolyabb jelentősége nincsen. Az ilyen módon való ezüstkivitel az állam állandó ellenőrzése alatt áll. Elmondotta, hogy ő tisztában van azzal, hogy milyen veszedelem származik a bankjegyinflációból és ő is a defláció politikáját képviseli, de utal arra, hogy októberben kivételesen nagy beszerzésekre volt szükség és ezért kellett több államjegy. Megígérte azonban, hogy rajta

lesz, hogy a bankjegyinfláció ne okozzon nagyobb bajokat. Hiszt, hogy a magyar korona kurzusát sikerül stabilizálni.

Eckhardt Tibor két kérdést intézett a miniszterelnökhöz. Elmondta, hogy szerb lapokban közlemények jelentek meg, amelyek szerint a jugoszlávok azt kérték, hogy amennyiben résztvesznek a Dardanellák védelmében, annak ellenében bizonyos Magyarországához tartozó pontokat szállhassanak meg. Erre a kérdésre a miniszterelnök válaszában kijelentette, hogy ezek a hírek valótlanak. Az antant részéről ő előtte is kijelentették, hogy a hírek semmi alapja nincs és az antantnak nincsen szándékában, hogy ilyen kívánságokat teljesítsen. Eckhardt második kérdése a jóvátétel ügyére vonatkozott. Bethlen erre kijelentette, hogy a népszövetségi események bizonyítják, hogy ilyen kívánságokat teljesítsen. Eckhardt második kérdése a jóvátétel ügyére vonatkozott. Bethlen erre kijelentette, hogy a népszövetségi események bizonyítják, hogy Magyarország helyzete ebben a kérdésben is javult. A jóvátétel kérdése különben is éppen most van tárgyalás alatt és reméli, hogy attól az országtól, amelynek a kétharmadrészét elvették és amelyet többször szálltak meg, semmiféle jóvátételt nem fognak követelni, minthogy Magyarország a jóvátételre teljesen képtelen.

Budapesti értéktőzsde zárlat (okt. 12.) Magyar hitel 9000, Osztrák hitel 140, Salgó 69000, Rima 13500, Déli vasut 8500, Allamvasut 37500, Kohó 45000, Atlantika 6450, Ganz 640000, Kőszén 143000, Papir 5450, Nasici 63000, Szlavónia 4500, Országos fa 2950, Földhitel 6400, Viktória 13000.

= Csoda Ausztriában. Hosszu idő óta most először szállították le az osztrák vámtarifánál megállapított aranyparitást. Az osztrák pénzügyminiszter ma 15.100 korona után 14.970 koronában állapította meg a vámtarifa aranyparitását.

Elfogott lótolvajok.

(Az aradi rendőrség sikere.)

Érdekes lólopás ügyben fejezte be a nyomozást az aradi államrendőrség. Ezelőtt két héttel Rázik Ferenc csákovai lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy szeptember 20-án éjszaka betörték istállójába és öt lovát 100 ezer lei értékben ellopták. A rendőrség nyomozása napokig eredménytelen maradt. A mult heti vásáron Egrí Gyula aradi állatorvosnak feltűnt, hogy egy cigány lovat kínál eladásra és amikor a járlatot elkérte tőle, a cigány a lóval együtt elszaladt. Az Egrí állatorvosnál maradt járlat alapján a rendőrség új utra terelte a nyomozást, amelynek során kiderült, hogy a járlatot Chisineun (Kisjenőn) állították ki. Az ottani község házára felvitt egy cigány egy összegyűrt allg olvasható járlatot és másolatot kért róla. Az összegyűrt járlatot megőrizték a kisjenői község házában, amelyből megállapította a rendőrség, hogy azt Nagyszalontán állították ki. A további nyomozás kiderítette, hogy Nagyszalontán néhány héttel ezelőtt elloptak huszonöt darab kiállítottat, de lepecsételt járlatot. A rendőrség miután minden adat a kezében volt, letartóztatta Novák Györgyöt, aki beismerete, hogy Raziktól négy társával lopták el a lovakat és azokat részben Csucsán, részben Vajdahunyadon és Aradon adták el. A rendőrség a bemondott helyeken megtalálta a lovakat és Novákot társaival együtt letartóztatta.

TŐZSDETÁVIRATOK.

Zürichi devizajelentések:				Aradi kurzusok:		
Oktober 12.	Nyitás	Zárlat	Tegnap	Oktober 12.	Mai	Tegnap
Buoresti	—	—	—	Valuták:		
Berlin	0.22	0.19	0.19	Dollár	165.—	164.—
Newyork	536.—	536.—	536.—	Márka	0.0085	0.08
London	2378.—	2369.—	2369.—	Szokol	5.25	5.60
Páris	40.60	40.40	40.40	Dinár	2.15	2.20
Milano	22.90	22.80	22.80	Fr. frank	12.60	12.60
Prága	18.15	18.35	18.35	M. korona	0.0675	0.075
Budapest	0.21.75	0.21	0.21	Kifizetések:		
Zágráb	2.055	2.025	2.025	Budapest	14.80	14.75
Varsó	0.055	0.055	0.055	Bécs	460.—	450.—
Bécs	0.007	0.0075	0.0075	Berlin	0.0725	0.07
bélyegz.	0.0078	0.00675	0.00675	Prága	5.45	5.65

A budapesti devizaközpont árfolyamai:			Bucuresti kurzusok:		
Oktober 12.	Mai	Tegnap	Oktober 12.	Mai	Tegnap
Napoleon	9400	9400	Márka	0.75—0.078	6.25
Dinár	34.40—36	34.40—36	Fr. frank	12.50—12.60	12.40
Amsterdam	970—995	970—995	Sv. frank	29.50—30.50	29.75
Bukares.	14.75—15.75	14.75—15.75	Szokol	5.80—5.40	5.60
Kopenhága			Dinár	2.—2.12	2.—
Krisztiania			Dollár	163.164	163.50
London	11125—11425	11125—11425	Osztr. kor.	0.0028—25	0.003
Berlin	1.10—1.25	1.05—1.20	M. korona	0.0675—725	0.007
Milano	105—110	105—110	Kifizetések:		
Páris	190—195	190—195	Páris	12.28	12.85
Prága	82—86	83—87	London	722.—	722.—
Stockholm	663—678	663—678	Newyork	164.—	165.—
Zürich	470—485	470—485	Milano	7.02	7.05
Bécs	0.034—0.035	0.034—0.035	Zürich	80.—	90.75
Szofia			Prága	5.50	5.73
Zágráb	8.60—9	8.60—9	Bécs	0.00225	0.00275
Newyork	2500—2575	2500—2575	Berlin	0.065	0.0575
Varsó	0.27—0.23	0.27—0.23	Budapest	0.0695	0.07

Közgazdaság.

Erősbödik a márka.

Mint az Aradi Közlöny tegnap megjegyezte, a külföld nem fogadta el irányadóan a berlini óriási valuta hausset és már tegnap emelkedő irányzatot vett az összes tőzsdéken a márka, amikor Berlinben még nagyobb emelkedést értek el a külföldi valuták. Mára lehiggadt a berlini

piac is, alább szállott az idegen valuták árfolyama és Zürichben folytatva tegnapi emelkedését a márka, amely a mai zárlatnál ¼ ponttal már túlhaladta a magyar koronát.

Budapesti értéktőzsde nyitás (okt. 12.) Salgó 64500, Rima 12375, Déli vasut 7700, Kőszén 135000, Ganz 65100, Urikány 60000, Láng 12500, Lipták 5100, Schlick 7100, Baróti 13225.

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

Felhívás!

Mintán Haász Ignác Str. General C. Coanda (Borona-utca) 21. szám alatt levő szatócs üzletét megvettem, felhívom az esetleges hitelezőket, hogy nálam 3 napon belül jelentkezzenek, mert későbbi jelentkezéseket figyelembe nem veszek. 4882

MESSZER SANDOR.

Str. Dorobantilor (Urbán Iván-utca) 41.

MEGÉRKEZTEK a legújabb divato női- és gyermek-INTÉZETI GYERMEKRUHAK REINER GYÖRGY
kabátok, női és gyermek-szövöttárak legolcsóbb árban:

női divatruháza. ARAD, Strada Eminescu
Külön mértékosztály (Deák Ferenc-utca) 1.

Aró hirdetések.

Levelezés.

SEMIRAMIS 25" vasárnap jelzett helyen pontosan ott lesznek. 12448

Alkalmazás.

NOUS CHERCHONS UNE GOUVERNANTE cultivée et moyen ageé, chez une fille adulte La science parait de la langue Française est necessaire. Ce qui enstruit le piano et la langue Anglaise, sera interesser en avantage. Les offer-tes avec les prétentions sous le devise „Cultivée“ sont envoyer dans l' administration d' „Aradi Közlöny“ Arad. 5000

MODERN lámpaernyök készítését olcsón vállalok. Cim a kiadóban. 13725

MUNKÁSLEANYOK felvétetnek. Str. Romanului (Zrinyi-utca) 6. 4880

MOSÁST vállalok Lukács Rebeka Str. Greceanu (Perényi-utca) 10. 4881

NŐS MALOMKEZELŐ mostár azonnali belépésre állást keres. Szomoru József, Pecica-Maghiara (Magyar-Pécska) Zöld fa-utca 607. sz. 4879

HUSZONHÉT ÉVES, keresztény segéd, az uri, nődivat, cipő, rövid, kötött, szövött áru szakmából, periekt román, magyar, német nyelvismerettel, bármely megfelelő állást keres. Cim a kiadóhivatalban. 4883

AZONNALI belépésre keresünk egy minden tekintetben megfelelő cserépkályha készítő, ki annak felépítését is érti. Cserépedény készítéshez értékek előnyben részesülnek. Bihar-Béli üveggyár Beliu. 4884

NÖTLEN, román, magyar, német levelezőt keresünk. Ajánlatokat Bihar-Béli üveggyár Beliu. 4885

PERFEKT gyors- és gépirónót keresünk azonnali belépésre. Cim a kiadóhivatalban. 4886

MOLNÁRSEGÉD nőtlen azonnal felvétetik Braun-malomban Micalaca-Nou (Uj mikelakán. 12564

KÖNYVELŐ és fűszerzakmában jól ismert kereskedősegédet keresek azonnali belépéssel. Nagytőzsde Petrosani. Csak jó referenciával bíró személyek pályázhatnak. 4844

FÜSZERKERESKEDŐSEGÉD, nőtlen alkalmazást nyer Gazdasági Egyesületnél. 4855

SZAPPANFŐZŐ tanulók felvétetnek. Szabó György pipere- és gyógyszerpangyárban. 4861

VARRÓLEANYOK felvétetnek Stern Testvérek Strada Metianu (Förriay-utca) 2. 12447

FEHÉRNEMŰ himzőnőket külső munkára keresek. Cim Wallinger hirdetőjében. 12447

Vétel és eladás.

HASZNÁLT, sötétkék, 8-10 éves fiatal valót téli kabát eladó. Str. Consistorului (Batthyány-utca) 23. I. em. jobbra. 7890

JÓKARBAN levő gyermekocskót vennék Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 14. Hacker. 12448

BIGY rész függőlámpa eladó. Str. Millocul (Közép-utca) 8a) 12564

EBÉDLŐ PERZSA 29.000, ebédülő szmírna 22.000, Salon Artistique (Fischer Eliz-palota.) 12021

BUTOR, tulhalmozott raktár miatt, ebédülő és hálószobák olcsó áron kaphatók Wiegendorf. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 40a) 12071

TEKERCS CSOMAGOLÓ PAPIR vékony és vastag minőségben olcsón beszerezhető Knieszer papírkereskedőnél Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 1. 11851

STAR, ELITE, PARISI ALBUM stb. őszi divatlapok Kerpelnél. Ugyanott 20.000 kötet könyv felárban kiadásittatik. 12838

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmírna-szőnyegeket, egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Eliz-palota.) 11895

VEHET, ELÁDHAT, CSERÉLHETI! Műtárgyak, szobrok, szőnyegek, porcellán ritkaságok, antik butorok kiállítás. Szép művészeti Szalon. Ortutay-palota. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 29. 11911

HASZNÁLT OLOM megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóban.

Ingtalan.

OLCSÓN ELADÓ Strada Oltuz (Illés-utca) 55. számú ház, nagy gyümölcsös kerttel. Értekezni Str. Coasei (Kasza-utca) 47. a háztulajdonosnál. 4887

MACANHÁZ 4 szobás lakással, fürdőszobával sürgősen eladó. — Kisebb magánház 3 szobával 70.000 leiert eladó, 45.000 leiel átvehető. — Magánház vendéglővel, fűszerüzlettel 80.000 leiel átvehető. Bővebbet „Argus“ irodában Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 1. 12725

Uzletek.

KITUNÓ FORGALMU fűszerkereskedés italméréssel, berendezéssel, áruaktárral családi okok miatt átadó. Cim a kiadóhivatalban. 4888

Ellátás.

HIVATALNOKNÓ uri családnál teljes ellátást keres. Megkeresések Kelet hírlap-irodába kéretnek. 12563

Különféle.

ÖTSZAZ LEI jutalomban részesül az, ki nyomára vezet a lakásomból betörés folytán elloptt rézüstnek. Dr. Petrutiu megyei főügyész. 4808

A hirneves lala-sintji (berzovai) **mész** termelését ismét megkezdték

Rendeléseket azonnali szállításra felvesz: 4788

BOROS & CZUCKER, ARAD,

Bul. Reg. Ferdinand 10. :: Telefon 9-52. :: Sürgőncim: Borosfa, Arad

FÉRFI- FIU- ÉS GYERMEKRUHA TELEP.

Iskolaruhák, fru télikabátok, férfi-öltönyök, raglánok, télikabátok, szőrmés bekecsok, bőrkabátok esőköpenyek nagy választékban. 2445

Bel- és külföldi gyapjuszövetek. Külön mérték utáni osztály.

SZÁNTÓ ÉS KOMLÓS. Piata Avram Jancu (Szabadság-tér, Színház-épület.

Olcsón eladó bér- és magán-házak, lakásokkal, állan-dóan előjegyzésben

Wallinger irodában

Str. Eminescu (Deák F.-u) 10. 12448

Vidéki gőz- és hengermalomtulajdonosok figyelmébe!!!

Ia. rostált lupényi aknaszén 5-10 waggonos tételekben

à 8200 Lei paritás Arad, megrendelhető: 12448

Engel Export cégnél
Strada Brancoviol (Lázár Vilmos-utca) 2.

Borutazó

bevezetett, tapasztalt, elsőrendű aquizitőr 12448
azonnalra kerestetik:

BANCA VITICOLA SUCURSALA
Arad, Bul. Reg. Ferd. (Borós Bóni-tér) 15.

**Aranyat, legmagasabb áron
Ezüstöt, vásárol a Juvévia,
Briliánst, ékszergyár részére**

WALDMANN I.

ékszerész, ARAD, 4744

Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 14.

Épületfa! Tűzifa!

Detail eladás:

Calea Radnei No. 4.

Engros:

Str. Alexandri (Salacz-u.) 5a.

Földes Tesivéreknél.

Telefon 578. 12562

A legszebb és legolcsóbb nyomtatványokat
AZ
ARADI KOZLONY
könyvnyomdája készíti.

BRILLIANS KÖVEKET,

ARANY ES EZUST TÁRGYAKAT

legmagasabb áron veszi: 12995

HIRSCH JENO órák és ékszerész
Str. Metlanu (Ferryay-utca).

UNDERWOOD

írógépek megerkeztek. Használt írógépek és legfinomabb üzemkellékek nagy raktára. 4148

Szakszertü javító műhely. Irásmunkák, fordítások, sokszorosítás.

Bodnár József
írógépvállalatnál. a főpóstával szemben

AZ IGAZI UTAT!

Hamburg & Postalfik. 12331
Fr. H. Soltau, költőkereskedés
Költőseket mértékben
gép, ellenkező esetben az összes
Béla Szabolcskó iratmányok
Speciális szellemi legényességben
esztétikus, a legújabb felismerés
Az iratmányok nem csak az irat-
esztétikus szellemet szolgálják, az
esztétikus szellemet szolgálják, az
esztétikus szellemet szolgálják, az
esztétikus szellemet szolgálják, az
esztétikus szellemet szolgálják, az

Publicare.

Pe baza decizului de disolvare și lichidare a adunării generale, a „Societății ferului de vinar și uscatului de poame cu centrul Gurahont” („Honcztói központi, szesz-főző szövetkezet”) cu aceasta se avizează toți cei interesați ca in termin de șase luni dela datul acestei publicări, să-și însinue pretenziunile față de sus numita societate, la locul competent.

Gurahont, la 5 Oct. 1922.

4886 Direcțiunea.

„MERX“

Societaten coi mandita

Bucuresti Pasagiul Comedia Scara 2b.

Kaufen auf eigene Rechnung:

Baumaterialien aller Art, Fassdaube für Mineral-öltransporte geeignet, Schubkarren aus Holz,

wie auch verschiedene gesuchte Industrieerzeugnisse.

Übernehmen Vertretungen und stellen für Konsignationsware bedeckte und unbedeckte Lagerplätze mit Bahnanschluss zur Verfügung Verfügen über zentralgelegene Kanzleiräume, Musterlager und geschulte Personal.

Verkaufen für Inlandsgebrauch Petroleum Benzin und verschiedene Öle in Fassern und Kesselwagen, wie auch Mais-spiritus 96°, Korrespondenz: Rumänisch, deutsch und ungarisch. 4843

Utlevelekre vizumot 55.— Leiért legpontosabban leggyorsabban a „Kelet“ hírlapiroda szerez